

Winter 2022

SchwanenStadt
...macht Sinn!

MAGA Sinn SCHWANENSTADT



HAUS
RUCK
WALD



E

EDITORIAL

GlasErlebnisWelt
Schwanenstadt

Das schönste Geschenk,
ist ein kleiner Glücksmoment.
Unbezahlbar kostbar.

DA KOMMT FREUDE AUF.

Dialog auf Augenhöhe.

In unserem Büro am Stadtplatz haben wir uns mittlerweile gut eingerichtet, dank der Außendekoration sieht und findet man uns schon von Weitem. Was uns besonders freut: Die persönlichen Kontakte und Gespräche mit Bürgern, Wirtschaftstreibenden und Gästen haben gefühlt um 1.000 % zugenommen! Nur durchs miteinander Reden können wir überhaupt die verschiedensten Bedürfnisse und Sorgen erfahren und mögliche Lösungen erarbeiten. Es geht nur gemeinsam und im Dialog.

Apropos gemeinsam:

Der Abarth Club Innviertel und Schwanenstadt macht Sinn haben einer in Not geratenen Dame in Schwanenstadt spontan mit einer Spende geholfen. Vielen Dank an das Abarth Team an dieser Stelle!



Es gibt noch mehr, worüber wir uns in Schwanenstadt freuen können! Drei neue Geschäfte sorgen für einen „**frischen Wirtschaftswind**“ am Stadtplatz. Und wir erwarten eine **stimmungsvolle Vorweihnachtszeit** mit zahlreichen Veranstaltungen, allen voran unser **beliebter Nusserlmarkt**, der Nikolaus kommt und danach auch die Perchten. Weihnachten wie früher!

Das **vielfältigste Geschenk**, über das sich jeder freut – auch das Christkind, weil es so einfach zu besorgen ist – sind übrigens unsere **SehrGutscheine**. Sie können in allen Schwanenstädter Betrieben eingelöst werden. Erhältlich sind sie u.a. bei uns im Tourismusbüro.

Wetterfest unterwegs. Und falls Sie beim vorweihnachtlichen Bummel in der Stadt von Regen oder Schneefall überrascht werden, dann fragen Sie gerne in den Geschäften nach einem „Leihschirm“. Bitte bringen Sie ihn bei nächster Gelegenheit wieder zurück. Oder Sie kaufen gleich einen der hochwertigen Doppelschirme um EUR 7,90 im Tourismusbüro.

Entdecken Sie die Angebote unserer Betriebe im MagaSINN, viel Vergnügen beim Schmökern!

Eine feine Vorweihnachtszeit und schöne Festtage wünscht Ihr Team von Schwanenstadt macht Sinn, Wirtschafts- und Tourismusverein



**Glasmacher
mögen's heiß!**

Muss auch so sein, denn wer Glas kunstvoll in Form bringen möchte, muss den Rohstoff erst mal ordentlich erhitzen. Ein Besuch bei uns in der Glas-Erlebniswelt ist also nicht nur kurzweilig, sondern auch gemütlich warm und zudem sehr informativ.

Ganz entspannt kann man sich im Museum über die Geschichte der Glaskunst, die Rohstoffe und Techniken schlau machen. Und im Werksverkauf gibt es eine vielfältige Auswahl an Geschenkideen. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Live-Vorfürhungen und Produktion:

Mo – Do: 11 – 16.00, Fr 9 – 16.00, Sa 9 – 12.00
An den 4 Samstagen vor Weihnachten bis 18.00 Uhr geöffnet.

Tipp: Für Gruppen ab 10 Personen arrangieren wir gerne ein besonderes Programm.



Glaskunst
zum
Verschenken



Öffnungszeiten:
Mo – Fr: 9 – 17.00
Sa 9 – 12.00

Gmundner Str. 3a, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 3094, www.val-glashuette.com

Impressum

MagaSINN – Das Schwanenstadt Magazin. Erscheint 2 x jährlich 2022; Auflage 21.000 Stk. Medienzweck: Informationen, Tipps & Services für Besucher von Schwanenstadt und der umliegenden Region.
Herausgeber, Medieninhaber & Verleger: Tourismusverband Hausruckwald, Büro Schwanenstadt, Stadtplatz 55, 4690 Schwanenstadt. E-Mail: info@schwanenstadt.at, Tel. 07673 - 2255-322, www.schwanenstadt.at, Geschäftsführer: Elias Gavino-Schlager, **Redaktionsteam:** Brigitte Schiller, Sissi Marinc, Sabine Rose, Barbara Sommer. **Konzept:** S. Rose/B. Sommer, www.strategisches-marketing.at
Druck: vöcklaDruck GmbH, A-4850 Timelkam, Oberthalheim 6

VERANSTALTUNGEN

11.11.

AUSSTELLUNG Heigl Isabella

STADTTURMGALERIE
Ausstellung läuft
bis 27.11.22
FR/SO 17.00 - 19.00 Uhr
SA auch 10.00 - 11.00 Uhr



2

18.11. - 23.12.

NUSSERLMARKT

KIRCHENPLATZ
Freitag + Samstag
17.00 bis 21.30 Uhr

19.11.

HERBSTKONZERT der Stadtkapelle Schwanenstadt

STADTSAAL
20.00 Uhr



3

4

25.11.

ABO KONZERT Vier auf einen Schlag

F.X. Süßmayr-Saal
Landesmusikschule
20.00 - 22.00 Uhr

2.12.

IRISH CHRISTMAS mit MEDLEY FOLKBAND

Stadtsaal Schwanenstadt
20.00 - 22.00 Uhr



5

6

10.12.

ADVENTSINGEN Hausruckchor Ottmann-Manning

STADTPFARRKIRCHE
SCHWANENSTADT
17.00 - 18.30 Uhr

7.12.

DER NIKOLAUS KOMMT

KIRCHENPLATZ
18.00 Uhr



7

8

7.12.

PERCHTEN-BESUCH

mit der Hongar Paß
im Anschluss
an den Nikolaus.

WOCHENMARKT

**am Stadtplatz:
Donnerstag** von 6.00 - 12.30 h

- Obst, Gemüse, Blumen & Pflanzen
- Fleischwaren, Brot, Eier, und Milchprodukte
- Wäsche, Textilien und Haushaltswaren



9

10

BAUERNMARKT

**am Sparkassenplatz:
Samstag** von 8.30 - 12.00 Uhr

Geflügel, Obst u. Gemüse, Lammfleisch, Brot & Gebäck, Schweinefleisch, Fisch, Ziegenmilchprodukte, Käse, Rindfleisch, Vollwertbrot u. -gebäck, Mehl, Müsli, Essig, Eingelegtes.



Foto unten v.l.v.r.:
Kons. Karl Staudinger,
GF Sport- und Freizeitanlagen
GesmbH
Josef Nußdorfer,
GF LEADER-Region Vöckla-Ager,
BM Mag. Doris Staudinger
LAbg. Bgm. Christian Mader,
Ing. Walter Silber,
EU-Regionalförderung LEADER,
Land OÖ



Mag.^a Doris Staudinger

Der Stadtplatz ist das Herz von Schwanenstadt und seinem Umland. Manchmal zeigt er sich pulsierend lebendig, manchmal romantisch, beschaulich. Und er lädt uns ein, zusammen zu kommen, sich zu begegnen, egal zu welcher Jahreszeit und zu welchem Anlass.

Neben der vielfältigen Gastronomie finden sich am Stadtplatz zahlreiche Geschäfte mit einer breiten Auswahl für alle Dinge des guten Lebens. Ganz besonders freut es mich, dass im Herbst drei neue Betriebe eröffnet haben: Ein Modegeschäft und ein (orthopädisches) Schuhgeschäft am unteren Stadtplatz sowie ein Blumengeschäft in Stadtturmnähe bereichern das Angebot! Immer einen Besuch wert sind die „Standler“, die uns an den wöchentlichen Märkten am Donnerstag und am Samstag mit regionalen Köstlichkeiten verwöhnen.

Als Mitglied der Klima- und Energie Modellregion Vöckla-Ager bekennt sich Schwanenstadt sowohl zur E-Mobilität als auch zum Klimaschutz und zu einem sparsamen Umgang mit Ressourcen. Noch heuer werden am Stadtplatz eine E-Tankstelle, eine E-Bike-Ladestation und vier neue Anschlüsse

Kleine Stadt mit großem Herz

se für die Marktfahrer und Veranstaltungen errichtet. Seit September wird die Fassadenbeleuchtung am Stadtplatz im Sinne der Energiesparmaßnahmen auf 60 % reduziert. Dank der eingesetzten modernen Technik bleibt die ansprechende Atmosphäre im Zentrum dennoch erhalten. In diesem Sinne werden wir nicht auf die Weihnachtsbeleuchtung verzichten, sondern diese wohlüberlegt und etwas sparsamer einsetzen.

Wir arbeiten weiter daran, Schritt für Schritt Maßnahmen zur Attraktivierung des Stadtplatzes und des gesamten Stadtgebietes zu setzen. Denn das Herz von Schwanenstadt soll als Einkaufs-, Wohn- und Lebensort sowie als Treffpunkt für Jung und Alt gepflegt und weiter ausgebaut werden.

Auf bald in Schwanenstadt!
Mag. Doris Staudinger
Bürgermeisterin



Cooler Pumptrack

IN
SCHWANENSTADT



Der ca. 1.300 m² große Pumptrack am Areal der Mittelschule 2 bietet ca. 500 m² asphaltierte Fahrflächen. Es gibt eine schwierige „Jumpline“ und einen tollen „Jump- und Transfer-Knoten“. Der Radpark kann von allen Altersgruppen mit verschiedensten, nicht motorisierten Fahrzeugen genutzt werden. Also mit Laufrädern, Dirtbikes, Scootern, Skate-Boards, Mountain- und E-Bikes. Hier gibt es keine Grenzen!

Das Areal ist seit dem Sommer täglich von 11 bis 21.00 Uhr (bzw. Einbruch der Dunkelheit) geöffnet, der Zugang ist barrierefrei. Es gibt Sitzmöglichkeiten, Fahrradständer und einen Trinkbrunnen. Die zahlreichen Nutzer sind begeistert, auch Schulen und Vereine sind voll des Lobes.

„Ich freue mich, dass der Pumptrack so gut ankommt und hoffe, dass wir noch lange viel Spaß und Freude damit haben,“ so Bürgermeisterin Mag. Doris Staudinger. Für das nächste Jahr ist übrigens gemeinsam mit dem OÖ. Landesradsportverband ein Wettbewerb geplant.

Der Pumptrack wurde als LEADER-Projekt von der Sport- und Freizeitanlagen GesmbH errichtet. Die Baukosten samt Zaun belaufen sich auf circa 135.000 Euro, 60 % davon werden von Land, Bund und EU gefördert. Eine großartige Möglichkeit, solche Projekte, die Bewegung, soziale Integration und Interaktion fördern, zu verwirklichen!



395 Jahre Stadterhebung

Kustos Hubert Kienbauer



In der Pausinger Villa ist unsere Stadtgeschichte zuhause.

Im Jahr 1627 wurde Schwanenstadt von Adam Graf von Herberstorff zur Stadt erhoben. Auf der Stadterhebungsurkunde steht das Datum 11. August 1627. Das war vor 395 Jahren!

Über die Geschichte unserer Stadt kann man im Heimatmuseum, das in der Pausinger Villa untergebracht ist, sehr viel erfahren. Anhand von interessanten Sammlungen an Fundstücken, Dokumenten, Möbeln, Hausrat u.v.m. kann man die kulturelle Entwicklung unserer Region gut nachvollziehen. Der Vorstand des Vereins Heimatmuseum engagiert sich sehr in der Bewahrung des geschichtlichen Erbes und organisiert fast jedes Jahr eine Sonderausstellung zu bestimmten Themen. 2022 standen der Fußball seit 1946 und der SCS 08 im Fokus.

Für das Jahr 2027 steht allerdings schon ein ganz besonderes Thema fest: Wir feiern 400 Jahre Stadterhebung Schwanenstadt!

Neues Stadtwappen aus Glas

Zum 395jährigen Jubiläum der Stadterhebung stellte die Glaserlebniswelt Schwanenstadt heuer ein neues Stadtwappen für das Heimathaus her. Es bekam einen Ehrenplatz an der Fassade der Pausinger Villa.

Für Besucher geöffnet ist das Heimatmuseum immer donnerstags von 10 – 11.00 Uhr; Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Information & Kontakt: www.heimatmuseum-schwanenstadt.at

Der Wappenspruch:

Das Tor im Schild
Zwei Schwän' im Bild
Fünf Zackenkron - ein Mühlenrad
Das ist das Wappen von Schwanenstadt.

Dr. Thomas Rasse Neuer HNO-Kassenarzt im Rainerpark



Mit November ist Dr. Thomas Rasse in den Rainerpark übersiedelt.

Er ist Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten, Meister der Hörgeräteakustik und auch Gastprofessor der Medizinischen Universität Wien. Von 2013 bis Ende Oktober 2022 war er auch als Oberarzt im Klinikum Wels-Grieskirchen tätig.

Ob Kleinkind oder Senior, egal wie groß oder klein Ihr HNO-Problem ist, hier hat man Zeit für Sie und Sie werden freundlich, kompetent und mit modernsten Methoden behandelt. Darüber hinaus hält Dr. Rasse Fachvorträge ab, wie z.B. jene im Oktober zu den Themen „Schwerhörigkeit & Tinnitus“ bzw. „Allergien und erschwerte Nasenatmung“.

Kontakt & Terminvereinbarung:

Tel: 07673 - 73 410
ordination@hno-rasse.at
www.hno-rasse.at
Rainerpark 1 Top 203/204



...weil es hier die besten Voraussetzungen für eine gute, lebenswerte und bunte Zukunft gibt.

”

Dr. Florian Hütthaler
Geschäftsführer Fa. Hütthaler



...weil diese Stadt für alle etwas zu bieten hat. Auf die Rundumversorgung, Sport- und Freizeitgestaltung wird hier großer Wert gelegt.

”

Jürgen Brandstätter
Gastronom, Obmann Tourismusverein



...weil hier tolle Menschen leben und die Stadt alles bietet, was man zum Leben und Lieben braucht“.

”

Franz Ratzinger
Destillerie Parzmair

H HANDWERK

Die Natur ist ein guter Ort, um unsere Natürlichkeit wiederzufinden.
(Ernst Ferstl)

JAGA Flex
in timber



Kinderboot Pony
in rose

FEEL GOOD BOOT

Mach es wie die Jaga oder der Wilderer mit seinem Pony. Lass deine Schritte fröhlich durch das dicke Herbstlaub rascheln oder ziehe im ersten Schnee selbstbewusst deine Spuren. Fühlt sich gut an, oder? Mit unseren knöchelhohen Boots und Winterschuhen.



Wilderer,
Lammfell
aubergine



Tasche AGO
flachs/kardamom

GIVE ME A GO!

Ach, du möchtest sie nur mal Ausprobieren oder Anprobieren, hm? Psst...ich verrate dir was: Die smarte **AGO*** gibt's in 3 Größen, sie hat unschätzbare innere Werte und äußerlich ist sie eine aparte Schönheit. Hast du sie mal im Arm gehabt, wird es dir nicht leichtfallen, sie wieder los zu lassen. Christkindl spoiler!

*Another very good opportunity



Stadtplatz 47, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 36 19
www.w4tler.at

Ich machs mir
warm von
Kopf bis Fuß!



*Sinnvoll, nachhaltig, selbstge-
macht mit persönlicher Note.
Wohlig warme Geborgenheit,
die man anziehen kann. Am
liebsten würden wir uns von
oben bis unten in bunte Ma-
schen kuscheln. Freuen wir uns
wie früher über selbstgestrick-
te, warme Socken und Hand-
schuhe. Mummeln wir uns ein
mit Schals und Westen in fröh-
lichen Farben. Gönnen wir uns
diese Woll-Tat für Körper, Geist
und Seele!*

PREISWERT: Der „1-Knäuel-Pulli“

Wer Roswitha Mair kennt, der weiß: Gute Qualität und beste Beratung zu fairen Preisen ist ihr Konzept! Dazu gibt es natürlich Handarbeits-Zubehör, Modellhefte und verschiedenste Wolle und Garne in Hülle und Fülle. Mit nur einem Knäuel um nicht mal € 20 einen Pullover oder eine Weste stricken (Gr. 36) ist heuer DER Hit. Immer chic, immer leistbar, immer strickbar. Maschenmode für jeden Anspruch.



Ein Knäuel - Ein Pulli



Wärmste Empfehlung: Oma's tolle Sockenwolle zum Sparstrumpf-Tarif!



Stadtplatz 56/57, 4690 Schwanenstadt
Tel. 0664 - 46 83 946
www.strickbar.at



PIMMINGER

SCHUHE • ACCESSOIRES

SCHWANENSTADT
WWW.PIMMINGER.COM

HANDWERKSKUNST,



die zauberhafte Unikate hervorbringt.

Eines der schönsten Symbole einer zwischenmenschlichen Verbindung ist der Ring. Er findet seine Träger, nicht umgekehrt. Und wenn es der richtige ist, dann spürt man es genau. Ring oder Mensch, die Verbindung muss stimmig sein.

Auch „alte“ Lieblingsstücke werden in Peter Dreier's Schmuckwerkstatt liebevoll gepflegt, gereinigt und repariert. Damit sie wieder strahlen und die Persönlichkeit ihrer Träger unterstreichen!

Der Juwelier, Ihr Spezialist für nachhaltige Geschenkkideen.

Juwelier
DREIER

Stadtplatz 49, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 200 52
www.juwelier-dreier.at

IHR HÖRGERÄTE SPEZIALIST IN SCHWANENSTADT

**ES FREUT UNS,
VON IHNEN ZU HÖREN**

T +43 (0) 7673 / 23 37
Sparkassenplatz | Schwanenstadt
www.sehenundverstehen.at

schwaiger
SEHEN UND VERSTEHEN

design.



**In der Familie Gattinger
haben alle das „Auto-Gen“.**

Bestens betreut von A wie Antriebswelle bis Z wie Zylinderkopfdichtung

Nicht dass alles so von langer Hand geplant wurde. „Es hat sich halt so ergeben“, sagt Markus Gattinger, und man merkt – es gefällt ihm, dass mittlerweile die ganze Familie in verschiedenen Betriebsbereichen Verantwortung übernommen hat. Gegründet wurde das Unternehmen 1978 und seit 1982 ist man Mazda Partner. Gattin Daniela hat Buchhaltung und Lohnverrechnung bestens im Griff. Sohn Florian ist für Kundendienst und Werkstatt zuständig, die Töchter Verena und Stephanie bringen sich im Marketing bzw. in der betrieblichen Organisation und Schadensabwicklung ein. Als Kunde genießt man jedenfalls die kompetente Abwicklung

seines Anliegens in einer sehr persönlichen und familiären Atmosphäre.

Fahrzeugverkauf ist Chefsache!

Wie gesagt, jedes Familienmitglied hat im Hause Gattinger sein Spezialgebiet. So auch der Chef! Egal ob Sie auf der Suche nach einem vernünftigen Gebrauchtwagen sind oder Interesse an einem Neu- oder Jungwagen haben: Ihre Bedürfnisse stehen bei Markus Gattinger an erster Stelle. Sie profitieren von seiner Erfahrung, werden ehrlich und gut beraten, und bekommen immer einen fairen Preis. Alles aus erster Hand.

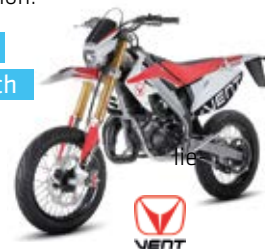
Fachwerkstätte für alle Marken

Das Autohaus Gattinger ist nicht nur langjähriger Mazda Partner. „Grundsätzlich sind wir eine Marken-unabhängige Werkstätte, das

heißt, zu uns können Sie mit jedem Fahrzeug, egal welche Marke und mit jeder Reparatur kommen“, betont Markus Gattinger, „darüber hinaus sind wir auch Partner im „Plus-Service Netzwerk“, einer Österreich weiten Multimar-ken Werkstatt-Kooperation.“

NEU: Moped 50ccm Fahrspaß auf italienisch

Spritzige Motards von VENT mit typisch ita-nischem Konzept: All-tagstauglich auf der Straße, sicher am Weg zur Schule und cool genug, um mit Freunden Spaß zu haben. Fortschrittliche technische Ausstattung mit einem Hauch von Rennstil. Probefahrt gefällig?



GATTINGER'S WINTERCHECK

- Räderwechsel
- Prüfung von Kühlmittel + Frostschutz
- Auffüllen des Scheibenfrostschatzes (inkl. Materialien)
- Überprüfung der Starterbatterie
- Kontrolle von Unterbodenschutz, Reifenprofil, Luftdruck, Motorölstand und Wischerblättern
- Konservierung von Tür- und Deckelgummi

Zum Aktionspreis von nur € **59,90**
Gleich Termin vereinbaren: 07673 - 7440

- SERVICELEISTUNGEN FÜR ALLE AUTOMARKEN -



Inspektion, Wartung,
§57a Begutachtung



Reparaturen, Karosserie
Spengler- u. Lackierarbeiten



Reifenverkauf,
Räderwechsel, Service
und Einlagerung



CRAFTED IN JAPAN
DER NEUE MAZDA CX-60 PLUG-IN HYBRID



6 JAHRE MAZDA
GARANTIE

GATTINGER
MOBILITÄT, DIE BEWEGT

RÜSTORF 81
4690 SCHWANENSTADT
TEL. 07673 7440
WWW.GATT.AT

STADT S GESPRÄCH



M: Was erwartet uns – modisch betrachtet – diesen Herbst und Winter?

AZ: (lacht) Warme Pullover! Im Ernst, dicke Pullis, Rollkragen, ärmellose Westen, auch der Pullunder kehrt zurück. Strick und Stepp in allen Varianten. Und ein Mix aus sehr kräftigen Farben wie Gelb, Orange, Pink und gedeckte Farben wie Grau, Dunkelblau oder Camel. Die Hosen sind wieder mehr ausgestellt, Boot Cut und dazu trägt man jetzt bequeme, weiße Boots mit dicken Sohlen.

GZ: Und die Anlass-Mode kommt in den Fokus. Man mag sich wieder eleganter kleiden, geht auf Bälle, Parties und zu Veranstaltungen. Da erleben wir, gerade bei den Herren, stärkere Nachfrage nach Anzügen und Hemden.

M: Seit wann managed ihr eigentlich den Betrieb gemeinsam?

AZ: Offiziell seit 1996. 1989, nach der Geburt unseres ersten Sohnes, habe ich hier begonnen, da waren Gerhard's Eltern, seine Tante und Schwester noch im Geschäft. Ein ganz klassischer Familienbetrieb mit allem Für und Wider.

M: Die Geschichte des „Kaufhaus Zauner“ geht ja sogar zurück bis 1901.

GZ: Genau. Meine Urgroßeltern haben das Haus gekauft und gleich einen Gemischtwarenladen eröffnet, so wie es früher halt war. Da hast du vom Teppich über Lebensmittel bis zum Hemdenknopf alles bekommen. Und die ganze Familie hat mitgearbeitet. So war es auch später, als meine Großeltern und schließlich meine Eltern übernommen haben. Anfang der 70er Jahre haben sie sich dann rein auf Textilien spezialisiert. Da hatten sie 25 Mitarbeiter. Das Bedienen war sehr intensiv, weil man ja z.B. mit großen Stoffballen hantieren musste, Knöpfe zählen usw.

AZ: 1994 entschieden wir uns zur Konzentration auf Damen-, Herren- und Kindermode. Mit einem Umbau wurde die räumliche Einteilung geschaffen, die wir bis heute haben.

M: Also 33 Jahre gemeinsam im Geschäft. Wie dürfen wir uns diese Zeit vorstellen?

**Einzigartig
& persönlich.
Ihr regionaler
Mode-Nahversorger.**

**MagaSINN im Dialog
mit UnternehmerInnen
in Schwanenstadt:**

Anna und Gerhard Zauner

GZ: Naja, es gab schon herausfordernde Zeiten. Wir haben umstrukturiert, Prozesse hinterfragt... vieles verändert, viel dazu gelernt aber schließlich alles gemeistert. Das schweißt zusammen. Heute kümmerge ich mich etwas mehr ums Backoffice – Bestellungen, Lieferungen, Organisatorisches – und Anna ist etwas mehr im Verkauf, aber im Grunde machen wir alles



**Lässig.
Stimmig.
Komplett.
Gestylt.**

gemeinsam. Und wir haben ein Riesenglück mit unseren Mitarbeiterinnen. Zusammen sind wir ein super Team, haben viel Spaß und können uns 100 %ig aufeinander verlassen.

AZ: Stimmt. Außerdem haben wir uns klar positioniert. Unser Angebot ist auf Qualitätsmode im mittleren Preissegment und europäische Marken ausgerichtet, die auf vernünftige Produktionsverfahren achten. Wegwerfware gibt's bei uns nicht. Wir gehen

sehr persönlich auf unsere Kunden und ihre Bedürfnisse ein, wir kennen unsere Zielgruppe sehr genau. Das ermöglicht uns eine gute Vor-Order, die bis zu 6 Monate Vorlaufzeit hat. Und trotzdem kann es, wie jetzt gerade, zu Lieferverzögerungen kommen.

M: Welche Chancen seht ihr für euer Geschäft in Zukunft?

GZ: Es gibt einerseits diesen Trend zum „One-stop-Shop“, und andererseits haben uns die Lockdowns daran erinnert, wie wertvoll persönliche Beratung, Anprobe und Verfügbarkeit vor Ort sind. Ich denke, das sind genau die Bereiche, in denen wir auch zukünftig punkten werden. Intern stellen wir gerade um auf ein modernes Warenwirtschaftssystem, das uns noch effizienteres Arbeiten ermöglicht.

AZ: Miteinander reden, Aufmerksamkeit, ein ehrliches Feedback, das ist so wichtig. Ein gut kombinierbares Sortiment inklusive Socken, Strümpfe, Schuhe, Unterwäsche, Gürtel, Taschen und Schmuck für jeden Anlass. Und ein faires Preisgefüge mit Stammkundenvorteilen, wie wir es mit unserer Bonuscard auch anbieten. Einfach unserer Linie treu bleiben.



Stadtplatz 44, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 2241, www.moden-zauner.at

W WOHNEN

BEI DER NATUR ZUHAUSE SEIN



Lassen Sie uns gemeinsam ganzheitlich harmonische Wohnräume gestalten.



Lebensraumberatung & Essenzen
Linzerstr. 15, 4690 Schwanenstadt
Ingrid Racher, Tel. 0699 - 100 53 012
www.inra.at

Wenn wir uns daheim wohlfühlen, können wir unser Potenzial voll entfalten und lebendig zum Ausdruck bringen. Dann sind wir mit uns und unserer Seele im Einklang, im Fluss des Lebens!

Die Ausstattung unserer Wohnräume mit natürlichen Materialien ist langlebig, nachhaltig und trägt viel zum persönlichen Wohlbefinden bei.

Mit meiner **Lebens-RAUM-Beratung** lade ich Sie ein, auch die Formen, Farben, Klänge und Düfte der Natur in Ihr Zuhause zu integrieren. So entstehen harmonische Rückzugsorte und wertvolle Kraftplätze. Sie lassen uns zur Ruhe kommen, wir können durchatmen, uns wieder neu aufladen und ausrichten. Traditionelle, „alte“ Techniken und Philosophien wie Feng Shui, energetische Schlafplatzanalysen, der Einsatz von Blütenessenzen und jetzt passend zur Jahreszeit - das Räuchern - sind auch in der Neuzeit höchst effektiv beim „Hausputz für ein gutes Wohnklima“.



**Räuchern für ein „gutes Sein“
in den eigenen 4 Wänden.**

**Weitzer
Wärmeparkett**

Heizung und Parkett in einem.



Die smarte Art zu heizen.



Racher
Böden • Türen • Stiegen

Linzer Straße 15, 4690 Schwanenstadt
Tel.: +43 7673 2653, office@racher.co.at
www.racher.co.at

EIGENTUMSWOHNUNGEN SCHWANENSTADT



Stellplätze mit Elektro Ladestation ROLLO Carport Video sprechanlage INSEKTEN-GITTER Ausgezeichnete Lage NEUBAU-SANIERUNG PROVISIONSFREI EICHE PARKETT Aussicht FERTIG STELLUNG 2023

WÄRMEPUMPE

SAT-ANLAGE TIEFENBOHRUNG PHOTOVOLTAIK Entholzer-Fenster

Screens Fussboden Heizung CARPORT Loggia

Wohnungsstationen



IMMOBILIENTRAUM
TRAUNSTEINBLICK GMBH



Tel. 0676 705 1725
info@immobilientraum.at
www.immobilientraum.at

R REGIONAL



Regional produziert, weltweit im Einsatz.

In mehr als 22 Ländern sind Silofahrzeuge sowie mobile Mahl- und Mischanlagen aus dem Hause Tropper unterwegs. Hauptsächlich bei der Tierfüttererzeugung am Bauernhof sowie bei Transport und Zustelltechnik von Holzpellets, Mehl, Futtermittel und Getreide kommen die Fahrzeuge zum Einsatz. Entwickelt und gebaut werden sie ausschließlich in Redlham. Quasi jede Anlage wird individuell, für die spezifischen Anforderungen der Kunden konstruiert und mit bedarfsgerechter Technik und Elektronik ausgestattet.



International
gefragte
Produkte



Lehrberufe mit Sinn und Zukunft:

Fahrzeugbau-, Maschinenbau- und SchweißtechnikerIn. Tropper ist ein Familienbetrieb in 3. Generation. Durch die internationale Ausrichtung (85 % Exportanteil) und die 100 %ige Kundenorientierung werden Tropper Fahrzeuge ständig nachgefragt.

Pro Jahr werden mindestens 4 Lehrstellen vergeben, auch Lehre + Matura ist möglich: Neben der fachlichen Ausbildung legt man bei Tropper großen Wert auf die Förderung von Sozialkompetenz, Teamfähigkeit, Achtsamkeit und natürlich gehören Spaß und Humor auch dazu!

Tropper

Gewerbepark Ost 6, 4846 Redlham
Tel. 07673 - 2308
Lehrlingsinfo: Thomas Tropper
Email: thomas@tropper.at
www.tropper.at

Know-how

In der Umsetzung punktet das Team Tropper mit seiner langjährigen Erfahrung in exzellenter Schweißtechnik, bewährten Montage- und Inbetriebnahme-Prozessen, der Wäge- u. Eichtechnik von Fahrzeug-on-board-Waagen und der präzisen Metallbearbeitung. „Unsere Arbeit macht definitiv Sinn“, sagt Thomas Tropper. „Unser Ziel ist, unseren besten Beitrag zu leisten, damit unsere Kunden einfacher, umweltfreundlicher und wirtschaftlicher arbeiten können.“

BiYU

WOMAN

NEUERÖFFNUNG

BE FABULOUS.
BE YOURSELF.
EVERYDAY.

BiYU bietet angesagte Damenmode mit dem Gespür für das Besondere. Neueste Trends und eine große Auswahl an Looks sorgen dafür, dich richtig gut aussehen zu lassen. Von elegant bis sportlich, auffällig oder gemütlich.



MEINE ÖFFNUNGSZEITEN
DI: 9 - 12.00, 14.30 - 18.00
MI: 9 - 12.00
DO: 9 - 12.00, 14.30 - 18.00
FR: 9 - 12.00, 14.30 - 18.00
SA: 9 - 12.30

BiYU

WOMAN

Birgit Schneeberger
Stadtplatz 28, 4690 Schwanenstadt
Tel. 0676 - 44 24 207 [f @ bi-yu.at](https://www.bi-yu.at)

IHR AIXAM HÄNDLER DES VERTRAUENS IN SCHWANENSTADT

AUTOHAUS RACHER

A-4690 Schwanenstadt | Salzburger Straße 31



AB 15 JAHRE



www.aixam.at
www.myaixam.at



AIXAM



Werkverkauf REDLHAM



**Beste Fleischqualität
aus artgemäßer Tierhaltung**

10 % Rabatt
AUF EINEN ARTIKEL DEINER WAHL
(ausgenommen reduzierte Ware)

Werkverkauf Redlham
Gewerbepark Ost 30, 4846 Redlham
Mo bis Fr: 7:30 – 18:00 Uhr | Sa: 7:30 – 12:30 Uhr

Gültig nur mit Vorlage dieses Abschnittes im
Werkverkauf Redlham bis 31. Dezember 2022.

*Herzlichkeit, Tradition und die Liebe
zu dem, was sie machen, stehen
ganz oben auf der Werte-Liste von
Isabella und Walter.*



BRATL IN DER REI, so muaß sei!



Beim Rensch gibt's des
Bratl nach alter Tradition
mit „Brotkartoffl, Knedl,
Stöckekraut und an echten
Naturaftl“. Auf des deafst
di gfrein – nur Vorbestellen
muaßt bitte und mindes-
tens 10 Leit soits sei!

**Ein Wirtshaus,
wie es
sein soll.**

Wer im Gasthof Rensch einkehrt, trifft nicht nur auf ehrliche
Gastfreundschaft und ein gemütliches Ambiente. Hier versteht
man es perfekt, die klassische Wirtshausküche und gschmacki-
ge Hausmannskost mit originellen Burger-Kreationen und kna-
ckigen Salaten so zu verbinden, dass es für jeden Geschmack
etwas auf der Speisekarte zur Auswahl gibt. Kurzum, ein
Wirtshaus, wie es sein soll, in dem jeder willkommen ist.

„Rensch to go“

**Telefonisch bestel-
len und abholen.**

Wer es sich mit sei-
nen Lieblingsgerich-
ten trotzdem lieber
zu Hause gemütlich
macht, kann weiter-
hin das Take Away
Service nutzen. Be-
liebt, bewährt und
deshalb: beibehal-
ten.



GASTHOF
RENSCH

**Bis bald, wir sehen
uns beim Rensch!**

Kaufing 13, 4690 Kaufing
Tel. 07673 - 2760, www.gasthof-rensch.at

V VIELFALT

BROT & GEBÄCK IN HANDKNETQUALITÄT!



BROTTEIG-VERSTEHER SETZEN AUF ZEIT.

Bei uns dürfen die Teiglinge in einer „Cool rising“-Anlage für 24 Stunden rasten und langsam ihren **natürlichen Gärprozess** durchlaufen. Durch diese „lange Teigführung“ benötigen wir weniger Hefe und der Teig entfaltet ohne künstliche Zusatzstoffe seinen vollen Geschmack. Daraus wird ein gesundes, bekömmliches und länger haltbares Brot.

Menschen, die sich ohne Weizenmehl ernähren möchten oder müssen, finden bei uns Brot, Gebäck und Mehlspeisen aus reinem Dinkelmehl. Ganz besonders empfehlenswert ist unser "Dinkel-Wunder-Plunder".

Köstlich und bekömmlich in vielen Variationen! Unsere Roggenbrote werden mit hausgemachtem Natursauerteig hergestellt.

Die **Traditionsbackstube im lauschigen Zell am Pettenfirst, seit 1787**. Hier wird jede Nacht frisch gebacken, hier kann man jeden Tag herrlich frühstücken, und am Donnerstag gibts hausgemachte Pizzen aus unserem Holzofen. Besucht uns mal im Zeller Stammhaus!



Aktionstage:

DI: KORNSPITZ TRIO
2+1 GRATIS

DO: KRAPPEN-AKTION
ab dem 1. Stück

SA: BROTKÖRBERL 5er
Bring dein eigenes Körberl
nimm 5 Stk Gebäck € 5,30



Für Sie geöffnet:
Mo - Sa: 6 - 12.00
So: 7 - 11.00
Feiertags geschlossen

Stadtplatz 43, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 93080, www.die-baekerei.at



Traditionelles Gasthaus am Graben in Schwanenstadt wieder geöffnet!

- Gaststube und Veranstaltungssaal
- Firmenfeiern
- Fremdenzimmer
- Veranstaltungen
- Traditionelle Küche
- Stammtische & Vereine
- Weihnachtsfeiern
- Frühschoppen
- Geburtstagsfeiern
- Auf Vorbestellung z.B. Ripperl, Bratl in da Rain u.v.m. möglich

Öffnungszeiten: DI, MI, DO ab 15.00, FR ab 10.00 Uhr
SA ab 9.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Kontakt: 0664 - 44 59 351 oder 0677 - 64 62 08 94



MAGNESIUM

**Power-
Mineralstoff
für Herz und
Muskeln.**

Sportler schwören längst auf die leistungssteigernde und krampflosende Wirkung von Magnesium. Doch auch im Alltag und besonders in körperlichen und seelischen Stresssituationen bewährt sich die regelmäßige Einnahme von Magnesium. Es hilft bei Herzbeschwerden, Migräne, Bluthochdruck, Darmträgheit, Konzentrationsstörungen, PMS und vielem mehr.

Die **ApoLife Magnesium Sticks** bringen jederzeit Power ins Herz-Kreislaufsystem. Portionsweise abgepackt und auch ohne Wasser einzunehmen haben Sie die richtige Dosis auch unterwegs immer verfügbar.



Stadtplatz 51, 4690 Schwanenstadt
Tel. 07673 - 2389
www.apothekeamstadtplatz.at

Mit uns bewegen Sie mehr!



Das BIA-Ergebnis ist die Basis für Ihren effizienten Trainingsplan.

Bioimpedanzanalyse



Unser Angebot:

Viel Trainieren – Viel Sparen

Unser November-Angebot:

- **AB 3 Monaten** bindungsfrei trainieren - dabei € 99,- (**Servicegebühr**) sparen
- kostenlose Bioimpedanzanalyse
- fundierte Einschulung mit deinem Trainer
- regelmäßige Trainingschecks
- persönliches Coaching
- Zufriedenheitsgarantie

Weg mit überflüssigen Kilos, her mit mehr Beweglichkeit und Wohlbefinden!

Mitterlehner Training ist Ihr verlässlicher Partner, wenn es um nachhaltige Gewichtskontrolle geht. Jeder Mensch mit seinem Körper, seinem Biorhythmus und seinen Lebensumständen ist einzigartig. Deshalb ist ein individuelles Bewegungs- und Trainingskonzept so essentiell. Als Basis dafür empfehlen wir eine **Bioimpedanzanalyse**.

Dabei handelt es sich um eine Körpermessung, bei der das Körpergewicht in dessen Anteile, bestehend aus Muskelmasse, Fettmasse und restliche Gewebearten aufgeschlüsselt wird. Aufbauend auf die Ergebnisse aus der BIA erstellen unsere Trainer einen geeigneten Plan, um nachhaltig und gesund Gewichtsreduktion zu erzielen.

Dabei sprechen wir auch über eine speziell für Sie passende Ernährung und wählen gemeinsam die richtigen Körperübungen gemäß Ihres Fitnesslevels aus. Ihr persönlicher Coach begleitet Sie und passt Ihr Training, Ihren Fortschritten und Bedürfnissen entsprechend, immer wieder an.

So bewegen wir gemeinsam mehr: Ihre Gesundheit.

Kostenloses Probetraining



Helle, gepflegte Trainingsräume, top-ausgestattet.



Ihr Trainer begleitet Sie und schult Sie ein.

Infos unter: 07673 - 41273 oder
www.mitterlehner-training.com/schwanenstadt

m mitterlehner
mein persönliches training

Rainerpark 1 - Top 102
4690 Schwanenstadt, Tel. 07673 - 41 273
www.mitterlehner-training.com/schwanenstadt



NUSSERL- MARKT




KIRCHEN PLATZ
SCHWANENSTADT

**NIKOLAUS &
PERCHTEN**

Mi. 7.12.
ab 18 Uhr

FREITAG & SAMSTAG
18. Nov. - 23. Dez. 2022
17⁰⁰ - 21³⁰ UHR

SchwanenStadt 
...macht Sinn!